

犯罪被害補償金覆議申請書
ĐƠN XIN XEM XÉT LẠI KHOẢN BÒI THƯỜNG THIẾT HẠI
(ĐỐI VỚI NẠN NHÂN CỦA TỘI PHẠM)

案號： 年度 補審 字第 號 股別： _____
Mã số vụ án: Hồ sơ xét duyệt theo niên độ số Loại: _____

原申請之犯罪被害補償金類型：
Loại hình yêu cầu bồi thường cho nạn nhân của tội phạm trong lần đăng ký trước:

遺屬補償金 重傷補償金 性侵害補償金 境外補償金

Bồi thường cho nhân thân Bồi thường thương tật Bồi thường do xâm hại tình dục Bồi thường từ nước ngoài

申請人 Người nộp đơn	姓名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số Chứng minh nhân dân (Số thẻ cư trú hoặc số hộ chiếu)	
	地址 Địa chỉ				電話：()-_____	職業 Nghề nghiệp
	戶籍地址： Hộ khẩu thường trú:				Điện thoại:	
通訊地址： <input type="checkbox"/> 同上				行動電話：_____		
Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Như trên				Số điện thoại di động:		

是否有多位申請人(Có nhiều người nộp đơn không)：
否 是 (請續填附表「其他覆議申請人資料表」)
Không Có (Xin vui lòng điền “Bảng thông tin những người nộp đơn yêu cầu xem xét lại khoản bồi thường khác”)

代理人 Người đại diện	姓名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số Chứng minh nhân dân (Số thẻ cư trú hoặc số hộ chiếu)	
	通訊地址 Địa chỉ liên lạc				電話：()-_____	
	Điện thoại:				行動電話：_____	
Số điện thoại di động:				Số điện thoại di động:		

依本法第 55 條第 1 項受委任代為申請者 (請檢附委任書)。
Người được ủy quyền đại diện để nộp đơn theo khoản 1, Điều 55 Luật Bảo vệ quyền và lợi ích cho nạn nhân của tội phạm (xin vui lòng đính kèm Giấy ủy quyền).

依本法第 55 條第 2 項代為申請者。
Người đại diện nộp đơn theo khoản 2, Điều 55 Luật Bảo vệ quyền và lợi ích cho nạn nhân của tội phạm.

<p>對於原決定不服之程度及應如何撤銷或變更之聲明</p> <p>Trình bày mức độ không đồng ý với quyết định ban đầu, cách thu hồi hoặc thay đổi quyết định</p>	
<p>覆 議 之 事 實 及 理 由</p> <p>Các vấn đề và lý do cần xem xét lại</p>	
<p>檢 附 文 件</p> <p>Văn bản/ giấy tờ đính kèm</p>	

此 致
Kính gửi

臺灣(福建) 地方檢察署犯罪被害人補償審議會 轉陳

臺灣(福建)高等檢察署 () 檢察分署犯罪被害人補償覆審會

Ủy ban đánh giá bồi thường cho nạn nhân của Phòng Công tố địa phương - Đài Loan (Phúc Kiến) **chuyên đến**

Ủy ban đánh giá xem xét lại khoản tiền bồi thường cho nạn nhân - Văn phòng công tố cấp cao () - Đài Loan

(Phúc Kiến)

申請人簽名或蓋章：_____

Người nộp đơn (ký tên hoặc đóng dấu):

申請人簽名或蓋章：_____

Người nộp đơn (ký tên hoặc đóng dấu):

申請人簽名或蓋章：_____

Người nộp đơn (ký tên hoặc đóng dấu):

申請人簽名或蓋章：_____

Người nộp đơn (ký tên hoặc đóng dấu):

代理人簽名或蓋章：_____

Người đại diện (ký tên hoặc đóng dấu):

中 華 民 國 年 月 日

Trung Hoa Dân Quốc Năm Tháng Ngày

附表 (Phụ lục) 遺屬補償金-其他覆議申請人資料表
 Khoản bồi thường thiệt hại - Bảng thông tin những người nộp đơn yêu cầu xem xét lại khoản bồi thường khác
 境外補償金-其他覆議申請人資料表
 Tiền bồi thường ở nước ngoài - Bảng thông tin những người nộp đơn yêu cầu xem xét lại khoản bồi thường khác

姓名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số Chứng minh nhân dân (Số thẻ cư trú hoặc số hộ chiếu)

申請人與被害人之關係： 父母 配偶 子女 祖父母 孫子女 兄弟姐妹
 Quan hệ với người bị hại: Ba mẹ Vợ/chồng Con cái Ông bà Cháu Anh chị em

地址 Địa chỉ	職業 Nghề nghiệp	電話：() _____ Điện thoại:
通訊地址： <input type="checkbox"/> 同第 1 頁申請人 Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Cùng địa chỉ với người nộp đơn ở trang thứ nhất		行動電話：_____ Số điện thoại di động:

姓名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số chứng minh thư (Số thẻ cư trú hoặc mã số hộ chiếu)

申請人與被害人之關係： 父母 配偶 子女 祖父母 孫子女 兄弟姐妹
 Quan hệ với người bị hại: Ba mẹ Vợ/chồng Con cái Ông bà Cháu Anh chị em

地址 Địa chỉ	職業 Nghề nghiệp	電話：()- _____ Điện thoại:
通訊地址： <input type="checkbox"/> 同第 1 頁申請人 Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Cùng địa chỉ với người nộp đơn ở trang thứ nhất		行動電話：_____ Số điện thoại di động:

姓名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số chứng minh thư (Số thẻ cư trú hoặc mã số hộ chiếu)

申請人與被害人之關係： 父母 配偶 子女 祖父母 孫子女 兄弟姐妹
 Quan hệ với người bị hại: Ba mẹ Vợ/chồng Con cái Ông bà Cháu Anh chị em

地址 Địa chỉ	職業 Nghề nghiệp	電話：()- _____ Điện thoại:
---------------	-------------------	------------------------------

通訊地址： <input type="checkbox"/> 同第 1 頁申請人 Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Cùng địa chỉ với người nộp đơn ở trang thứ nhất		行動電話： _____ Số điện thoại di động: _____		
姓 名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số chứng minh thư (Số thẻ cư trú hoặc mã số hộ chiếu)
申請人與被害人之關係： <input type="checkbox"/> 父母 <input type="checkbox"/> 配偶 <input type="checkbox"/> 子女 <input type="checkbox"/> 祖父母 <input type="checkbox"/> 孫子女 <input type="checkbox"/> 兄弟姐妹 Quan hệ với người bị hại: Ba mẹ Vợ/chồng Con cái Ông bà Cháu Anh chị em				
地址 Địa chỉ			職業 Nghề nghiệp	電話：()- _____ Điện thoại: 行動電話： _____ Số điện thoại di động: _____
通訊地址： <input type="checkbox"/> 同第 1 頁申請人 Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Cùng địa chỉ với người nộp đơn ở trang thứ nhất				
姓 名 Họ và tên	性別 Giới tính	出生日期 Ngày tháng năm sinh (Năm/tháng/ngày)	國籍 Quốc tịch	國民身分證統一編號 (居留證號碼或護照號碼) Số chứng minh thư (Số thẻ cư trú hoặc mã số hộ chiếu)
申請人與被害人之關係： <input type="checkbox"/> 父母 <input type="checkbox"/> 配偶 <input type="checkbox"/> 子女 <input type="checkbox"/> 祖父母 <input type="checkbox"/> 孫子女 <input type="checkbox"/> 兄弟姐妹 Quan hệ với người bị hại: Ba mẹ Vợ/chồng Con cái Ông bà Cháu Anh chị em				
地址 Địa chỉ			職業 Nghề nghiệp	電話：()- _____ Điện thoại: 行動電話： _____ Số điện thoại di động: _____
通訊地址： <input type="checkbox"/> 同第 1 頁申請人 Địa chỉ liên lạc: <input type="checkbox"/> Cùng địa chỉ với người nộp đơn ở trang thứ nhất				

(欄位不足填寫 請自行延伸)

(Nếu không đủ ô điền thông tin, xin vui lòng tự thêm vào văn bản)

犯罪被害補償金覆議申請書填寫須知

Hướng dẫn điền đơn yêu cầu xem xét lại khoản bồi thường thiệt hại (Đối với nạn nhân của tội phạm)

一、得申請遺屬補償金或境外補償金之遺屬有數人而共同提出覆議申請時，應同時填具一份覆議申請書。

Trong trường hợp có nhiều nhân thân nộp đơn yêu cầu bồi thường cho nhân thân hoặc bồi thường tại nước ngoài, những nhân thân này cũng cùng đề xuất yêu cầu xem xét lại khoản tiền bồi thường, họ cần điền thông tin vào cùng một mẫu đơn.

二、無代理人者，代理人欄免填。委任代理人代為申請時，應出具委任狀。

Ô “Người đại diện” có thể bỏ trống nếu không có người đại diện. Khi ủy quyền cho người đại diện nộp đơn, cần xuất trình Giấy ủy quyền.

三、對於原決定不服及應如何撤銷或變更之聲明，應具體表明不服原決定之範圍及撤銷或變更原決定之事項或款項。

Khi trình bày mức độ không đồng ý, cách thu hồi và sửa đổi với quyết định ban đầu, người nộp đơn cần nêu cụ thể phạm vi không đồng ý với quyết định ban đầu, các hạng mục và điều khoản cần thu hồi và sửa đổi.

四、申請覆議之事實及理由欄如不敷使用，得以另紙附件方式記載。

Trong trường hợp ô điền các vấn đề và lý do cần xem xét lại không đủ chỗ, có thể sử dụng phương thức tệp đính kèm.

五、本表單檔案可至法務部全球資訊網下載（連結：<https://reurl.cc/AA6nqK>），或掃描 QRCode：

Biểu mẫu này có thể tải từ trang thông tin toàn cầu của Bộ Tư pháp (Link: <https://reurl.cc/AA6nqK>), hoặc quét mã QR Code:

